



**SOPHIE-BildungsRaum für Prostituierte** ist ein Projekt im Rahmen der Gemeinschaftsinitiative EQUAL und wird gefördert aus den Mitteln des Bundesministeriums für Wirtschaft und Arbeit und aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds.



## BÄLGARSKI

Образователен център  
за Prostituиращи

Олвайнгасе 6 – 8  
А – 1150 Виена  
тел 01 897 55 36  
факс 01 897 55 36 – 30  
[sophie@volkshilfe-wien.at](mailto:sophie@volkshilfe-wien.at)  
[www.sophie.or.at](http://www.sophie.or.at)

Телефонна връзка:  
пон. – петък 10.00 – 17.00 ч.  
Т 01 897 55 36

Работно време:  
пон. – петък 14.00 – 17.00 ч.

Нашите предложения са адресирани към  
настоящи и бивши Prostituиращи:

- **Интервенция при кризисни състояния:**  
пон. – петък 10.00 – 17.00 ч.
- **Зала за събеседване:**  
пон. – петък 14.00 – 17.00 ч.
- **Компютърно кафе:** четвъртък 13.00 – 17.00 ч.
- **Социални консултации, оказване на съдействие и придружаване:**  
застраховки, данъци, дългове, сексуалност, насилие ...
- **Юридически консултации:** работа, пребиваване ...
- **Планиране на кариера:** консултации за професионална преориентация, обучение и оказване на съдействие при търсене на работа ...
- **Семинари и курсове, съобразени с нуждите:** немски език, самоотбрана, безопасен секс, ...

Многоезични консултации.  
Всички услуги са анонимни и безплатни!

От 1 ноември 2011 г. влиза в сила нов закон за проституцията на територията на Виена. Информация за този закон на различни езици може да намерите тук: **Stadt Wien**.

## TÜRKÇE

SOPHIE – Hayat Kadınları Danışma Merkezi  
Oelweingasse 6-8  
A-1150 Wien  
T 01/897 55 36  
F 01/897 55 36-30  
[sophie@volkshilfe-wien.at](mailto:sophie@volkshilfe-wien.at)  
[www.sophie.or.at](http://www.sophie.or.at)

Telefonla ulaşmak için;  
Pazartesi-perşembe 10:00–17:00  
Tel: 01/897 55 36

Açılış saatlerimiz;

Pazartesi-perşembe 14:00–17:00

Programlarımız, şu an aktif olarak çalışan ya da artık çalışmayan Hayat Kadınları tarafından hazırlanmaktadır.

- Acil müdahale Pt-Per 10:00–17:00
- Sohbet odası Pt-Per 14:00–17:00
- Bilgisayarlı Kahve Perşembe 13:00–17:00
- Sosyal Danışma, Destek ve Refakat, Sigorta, Vergi, Borçlar, Cinsellik, Şiddet, ...
- Yasal haklar, Çalışma, Oturma izni, ...
- Mesleki planlama, İş değiştirme, Mesleki danışma, İş arama sırasında destek, ...
- İhtiyaç yönlendirme çalışmaları ve Almanca kursları, Kendini koruma, Güvenli Cinsellik, ...

Bir çok dilde Danışma,  
Danışma hizmetleri ücretsiz olup danışmalar gizli tutulacaktır.



Kontakt: Oelweingasse 6-8, A-1150 Wien, Tel +43/(0)1/897-55-36,  
Fax +43/(0)1/897-55-36-30, Internet: [www.sophie.or.at](http://www.sophie.or.at)